FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.22:2

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2253unse_1

PORTE PAGADO

Año XXII — JUNIO 15 DE 1941 — N.o 532

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: ERNESTO TRON
Colonia Valdense

Administrador: D. DAVIT TRON
Colonia Valdense

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

La Casa sobre la Peña. —Comunicación Oficial. — Un Llamado de Dios a las Iglesias.— El individuo cristiano y el Estado .— La gran fuerza transformadora del hombre. — Nuestros Niños. — Para los Jóvenes. — Sección de la Liga Femenina. — Oración de intercesión. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Enlaces. — In Memoriam.

## La Casa sobre la Peña

(Lc.6:43-49)

Esta conocida parábola de nuestro Señor, es puesta, con ligeras variantes, por los evangelistas Mateo y Lucas al final del Sermón del Monte. Es su digna conclusión, como la del Sembrador es la adecuada introducción a otra serie importante de discursos de Jesús. En ambos casos, Jesús observa la multitud de sus oyentes: y, mentalmente, los clasifica. En la parábola del Sembrador, recordamos que los divide en cuatro clases; aquí hace una clasificación más sencilla y general: en vez de distinguir los duros de corazón, los superficiales, los mundanos y los buenos hacedores, los divide sencillamente en **oidores** simples, y en **hacedores**. Bien se daba cuenta el Maestro que había muchos que venían a escucharle con verdadero interés, que tomarían en serio sus palabras, y que, idos, tratarían de poner en acción lo que habían oído: mientras que muchos otros venían por curiosidad, o para ser sanados de alguna dolencia sin dar ninguna importancia a sus "sermones".

Para hacer luego más clara la diferencia entre ambos grupos, los compara a dos propietarios que se disponen a levantar sus respectivas casas. El uno es prudente, sabio y práctico: sabe que necesita poner ante todo una base firme para edificar, y entonces, sin pereza, cava hasta hallar LA ROCA. Luego construye. No sabemos si su construcción fué muy vistosa o arquitectónica. Lo que sabemos, sí, es que NO CAYO, porque estaba **fundada sobre la peña**. Soplaron vientos, arremetieron las aguas, "pero no la pudieron mover".

¿No conocemos nosotros también cristianos que edifican su vida espiritual y moral sobre la peña? Pesadas y largas pruebas se han abatido sobre sus hombros, pero no han sucumbido: por el contrario, su fé se ha multiplicado, su humildad se ha acrecentado, están cada vez más cerca de Dios. Otros han tenido fuertes tentaciones: creíamos que iban a ceder, pero no. Estos y muchos otros, cristianos de verdad, son los que dice Jesús que OYEN y HACEN. Son los que no se conforman con saber lo que deben hacer, sino que han puesto a prueba las palabras leídas u oídas, y que en la práctica diaria de ellas, han robustecido su fe y templado su carácter. Estos son adalides de la fe que Dios pone en nuestro camino terrenal, para ejemplo y amonestación a nuestra débil y tibia fe.

A veces vemos en nuestra campaña restos de antiguos edificios, cuya parte principal ha desaparecido hace tiempo, por efecto de los elementos atmosféricos uniendo su acción al abandono. ¿Cuál es el pensamiento que inmediatamente surge en nuestra mente? "¡Qué bien construida está esa pared: qué buenos cimientos ha de tener!" Semejante reflexión despierta en nosotros la consideración de esas vidas ejemplares que resisten victoriosamente las arremetidas de las pruebas y de las tentaciones. Vidas edificadas sobre LA PEÑA: creyentes que "saben en quien han creído".

*

Pero, al lado de estos oyentes, Jesús vé un grupo por demás numeroso de curiosos, de fanfarrones, que se detienen un momento a escuchar, pero que luego prosiguen su camino charlando, riendo, hablando de sus negocios, de políticas, ¡quién sabe!... Oyen, pero luego "ponen en saco roto" cuanto oyeron. No hacen, ni intentan hacer, probar siquiera. ¿Pretenderán estos decir luego que SABEN, que conocen las enseñanzas de Jesús? ¿Creerán que el recordar y citar las máximas del Maestro, les servirá de fuerza en las pruebas, será prenda de victoria en la tentación? ¡Pobres resultados obtendrían! Todo lo que pretendiesen construir sobre este frágil fundamento — sin fundamento alguno, dice Jesús — subsistirá mientras su fe no sea puesta a prueba. Acerca de lo que sabe del cristianismo, podrá el tal oyente construir un suntuoso edificio de teorías religiosas y sociales, y sus especulaciones llamarán la atención. Pero que venga la prueba o la tentación a llamar a la puerta de todo ese edificio, y a las primeras llamadas todo él se vendrá al suelo en ruinas, no quedando más señales que las que quedan de un rancho de terrón abandonado hace pocos años. Semejan algunos constructores modernos que "todo lo saben" y que, cuando se les exige más solidez en algún punto especial de una construcción, argumentan que no es necesaria: pero pocas semanas después que han entregado la obra, grandes grietas o una pronunciada curvatura del techo, indican claramente que se había construído sin la suficiente solidez.

Casi a diario observamos personas cuya vida parece irreprochable. Cumplen con sus deberes cristianos hacia sus familias, hacia la iglesia, son cumplidores y exactos en sus negocios. Pero, héte aquí que el

## COMUNICACION OFICIAL

En sesión efectuada en Colonia Valdense el lunes 26 de mayo ppdo., a propuesta de la Comisión Directiva de la F. J. V., la Comisión Ejecutiva ha nombrado **Evangelista Itinerante** para el año en curso al señor Carlos A. Griot, conductor de la Iglesia de Belgrano.

Algunos grupos de Diseminados serán visitados por el pastor Carlos Negrín. Durante su gira entre los Diseminados el Evangelista Griot será sustituído por el señor Emilio Roland.

—En la misma sesión ha sido nombrada también la **Comisión de Colonización**, la que quedó integrada en la siguiente forma: pastor, Emilio H. Ganz, presidente; señor Juan Daniel Rostan, señor Emilio A. Ugón, señor Pablo Benech y profesor Daniel Davit Tron.

Colonia Valdense, junio 1.° de 1941.

**LA COMISION EJECUTIVA.**

Diablo atraviesa en su camino una seducción particularmente fuerte, y todo el buen concepto que de ese **cristiano** (oidor, solamente), teníamos, se viene al suelo en estrepitosa ruina. O bien, Dios permite que sean probados por la enfermedad o el fallecimiento de un ser querido, y los vemos desesperarse, quizá blasfemar contra Dios; no hay en tales cristianos siquiera un poquito de fe que les permita sobrellevar las pruebas, ya que no retirar de ellas las bendiciones que Dios quiere darnos por su medio. ¿Por qué? Edificaron sin fundamento: construyeron sus vidas religiosas sobre apariencias, ceremonias, conocimientos bíblicos, censuras hacia sus semejantes. Su vida moral estaba construida sobre el pobre fundamento del juicio de personas como ellos, o con ideales de vida aún inferiores.

*

Querido lector: ¿Qué pones como cimiento para construir tu vida cristiana? ¿El oír, o el oír seguido del hacer? Recuerda también la figura de Santiago: el que oye y no hace, es semejante al que se mira en un espejo, y luego se retira sin más, olvidándose de cómo era, según se lo reveló el espejo. Sólo el que además de oidor es hacedor de la Palabra, será bienaventurado en sus hechos. (Sant. 1:22-25).

C. N.

———ooo———

# Un llamado de Dios a las Iglesias

La situación actual del mundo es realmente impresionante. Tras de esa lucha sangrienta, feroz, despiadada, que no respeta nada, que destruye, saquea, viola, incendia sistemáticamente y siembra la desolación en todos los hogares está el espíritu del mal, el espíritu del anticristo que obra abierta y cínicamente con el firme propósito de echar al suelo los mismos principios evangélicos sobre los cuales Cristo fundó su Iglesia. Es un reto tremendo e implacable lanzado con tanta violencia que la Iglesia parece tambalear al borde del abismo.

Los escasos periódicos o revistas religiosos que todavía llegan hasta aquí desde los países europeos invadidos, como Holanda, Dinamarca, Noruega, Checoeslovaquia, Francia, etc., expresan de una manera unánime la angustia que embarga los corazones de nuestros hermanos en la fe frente a la terrible situación actual. Todos se preguntan: ¿Qué va a suceder? ¿Cuál será el porvenir de la Iglesia? ¿Podrá resistir al choque tremendo? ¿Acaso "las puertas del Infierno prevalecerán contra ella" desmintiendo así la profecía del Cristo?

En un artículo que apareció en una revista holandesa, el prof. Kraemer, uno de los líderes más destacados de la obra evangélica de Holanda, da una contestación admirable, valiente e inspirada a estas preguntas.

"Dios, dice el prof. Kraemer, se ha empeñado en una conversación seria con el mundo, con nuestro pueblo y especialmente con las iglesias inclusive la nuestra. Las Iglesias deben responder a esta iniciativa de Dios. Ellas se hallan en una posición difícil. El tiempo en que vivían sin la intervención exterior o sin oposición ha pasado. Ellas deben luchar para conservar su lugar y para existir. En muchos casos son parecidas a las Iglesias de las catacumbas o a las Iglesias bajo la cruz..."

El prof. Kraemer continúa subrayando la responsabilidad de las Iglesias en la actualidad.

¡Ay de ellas si pretenden continuar viviendo tranquilamente, sin preocupaciones, pensando tan sólo en su propia seguridad permaneciendo sordas al llamamiento divino! Ninguna Iglesia consciente de su misión sagrada puede continuar viviendo como ha vivido hasta ahora. Todas las Iglesias inspiradas en Cristo han de transformarse radicalmente al través de la gran prueba a la cual están sometidas. "No se pueden imaginar, dice el prof. Kraemer, los medios, aun más terribles que los de la actualidad, que Dios daría que emplear para despertar las Iglesias y sus miembros... La descristianización del mundo occidental, cuyo resultado y cuyo carácter se manifiestan solamente ahora no proviene tan sólo del hecho de que el mundo se ha alejado de Dios sino también del hecho de que la Iglesia se ha desviado de su verdadera vocación. Esta comprobación ha de aterrorizar las Iglesias y por lo tanto curarlas. El llamamiento que reciben es pues el siguiente:

"¡Despertáos y sed conscientes de vuestra vocación!"

E. T.

———ooo———

# El individuo cristiano y el Estado

Todos conocen las diferencias esenciales que existen entre patria, nación y estado: la patria es el país del cual somos ciudadanos; la nación es el conjunto de los hombres que viven en un mismo país y se rigen generalmente por las mismas leyes; y el estado se puede definir como la nación en su conjunto representada por su gobierno.

Ahora bien, en todas las épocas han sido importantes las relaciones del individuo cristiano con el estado; sin embargo, pocas veces como en la actualidad, el problema de esas relaciones ha cobrado tanta preeminencia.

Creemos útil, por lo tanto, recordar brevemente las líneas fundamentales de la esencia y de los límites del estado, según las enseñanzas del N. Testamento, para que cada uno pueda hacerse una idea exacta de los límites entre la autoridad del estado y la libertad y responsabilidad individuales.

En los primeros versículos del capítulo 13 de su carta a los Romanos, el apóstol Pablo dice que las potestades superiores, los magistrados son *ministros de Dios para el bien*. Nos parece que esa definición encierra la idea fundamental del Evangelio acerca de lo que tendría que ser el estado, o los individuos que lo representan.

La potestad viene de Dios; y los que tienen autoridad han de emplearla para el bien, para que, como está escrito en I Tim. 2:2, los creyentes puedan vivir "quieta y reposadamente, en toda piedad y honestidad".

Si la función del estado es la de mantener el orden y hacer reinar la justicia, y si su autoridad, en principio, viene de Dios, es natural que los creyentes deben reconocer esa autoridad, concederle los honores debidos pagar los tributos y orar a Dios para las autoridades legítimamente constituídas.

Escuchemos las declaraciones más importantes del Evangelio sobre ese punto: "Toda alma se someterá a las potestades superiores; porque no hay potestad sino de Dios: y las que son, de Dios son ordenadas. Así que, el que se opone a la potestad, a la ordenación de Dios resiste: y los que resisten ellos mismos ganan condenación para sí. Porque es ministro de Dios para tu bien. Más si hicieres lo malo teme: porque no en vano lleva el cuchillo: porque es ministro de Dios, vengador para castigo al que hace lo malo. Por lo cual es necesario que le estáis sujetos, no solamente por la ira, más aún por la conciencia. Porque por esto pagáis también los tributos; porque son ministros de Dios que sirven a esto mismo. (Rom. 13:1-6). San Pedro, en su primer carta, Cap. 2:13-17 expresa las mismas ideas fundamentales; y nuestro señor Jesucristo pronunció al respecto las célebres palabras: "Dad lo que es de César a César y lo que es de Dios a Dios" (Marcos 12:17).

Si el estado, si las autoridades políticas estuvieran conscientes de que su autoridad viene de Dios y que por lo tanto han de emplearla para el fin que establece la Escritura, es decir, para el orden y la paz; de manera que el creyente pudiera adorar a Dios y vivir según su conciencia, no existiría problema al respecto: todos estaríamos bien conformes de llevar nuestro aporte a la vida general del estado, sin que esto implicara conflictos de conciencia: sin embargo, en la realidad, vemos que muy a menudo el estado se olvida de su naturaleza y del carácter de su función y reivindica para sí una autoridad absoluta y una obediencia ciega, que exigen del creyente una obediencia que a veces está en contraste con la fidelidad absoluta que debe a Dios.

Por lo tanto, si bien es cierto que el Evangelio reconoce en principio la autoridad del estado cuando este a su vez reconoce su dependencia de Dios, podemos afirmar que implícitamente, el estado que se organiza y vive sin tener en cuenta la fuente y el fin de su autoridad, falta a su verdadera misión: y muy a menudo, en la práctica requiere del creyente lo que está en contraste con los principios de su conciencia.

En un magnífico artículo publicado en "La vie Protestante" (febrero 14 de 1941), el señor A. Werner, da tres tipos de gobiernos que sustentan principios que están

en contraste con la soberanía divina. Esos principios que a la luz de la Palabra de Dios, hemos de condenar son: el imperialismo territorial, el imperialismo ideológico y el nacionalismo absoluto. Tratemos de resumir las ideas de Werner.

**El imperialismo territorial.** — A la base de ese concepto político, existe lo que se llama el espíritu de dominación para su mentar el poderío propio a expensas de los demás. En su fase inicial ese frenesí de poder se manifiesta por un expansionismo y una fiebre de reivindicaciones muy discutibles, que hechan mano a cualquier medio, con tal de lograr su fin. En su fase final (que algunos no tienen en cuenta, y que sin embargo es muy importante) ese frenesí se cristaliza en un egoísmo que se preocupa tan sólo de conservar ciertas situaciones logradas y ciertos privilegios de goces.

Esa tendencia lleva a la guerra o a la opresión y está en contraste con las enseñanzas del N. Testamento, puesto que el imperialismo está sediento únicamente de prestigio y no busca servir. Eso por cierto no está de acuerdo con la función del estado que es la de establecer un orden favorable a la vida cristiana.

**El imperialismo ideológico.** — El Estado que se inspira en esa clase de imperialismo, busca esencialmente hacer adoptar por todos los demás el sistema de ideas políticas y sociales que es el suyo propio. Ejemplo clásico a ese respecto, él de la Rusia Soviética. Ahora bien, sin hablar de los métodos empleados, a veces muy repugnantes, el pensamiento cristiano condena el fin que esa clase de imperialismo se propone y que consiste en igualar los regímenes y suprimir toda tradición particular. Aún sin querer discutir el contenido de la ideología así difundida, el cristianismo puede atribuir un valor absoluto a soluciones humanas, es decir relativas y expuestas al pecado. Si bien es cierto que la Biblia proporciona valiosas ideas fundamentales acerca del Estado, igualmente cierto que ellas no constituyen más que un marco, al interior del cual es legítimo elaborar no **uno**, sino **muchos** sistemas, que son falibles e imperfectos los unos como los otros.

**El nacionalismo absoluto.** — El principio de la soberanía absoluta para cada Estado, lleva éste a interpretar el derecho según sus intereses particulares. En la sociedad, un individuo que no quiere reconocer otra ley que su propia voluntad, es peligroso; y asi en el concierto de la vida de las naciones el principio del nacionalismo absoluto hace imposible toda cooperación leal y constructiva. Cuando Jesús dijo: "Dad lo que es de César a César; y lo que es de Dios a Dios". El trazó un límite riguroso a la autoridad del poder político. Según la definición de San Pablo el Estado no es su propio dueño, sino el servidor de Dios. Frente a esas enseñanzas bíblicas, ¿en qué queda la pretensión del nacionalismo a la autonomía integral Ella se manifiesta en su verdadera luz, es decir como una idolatría y una rebelión que traen frutos de muerte.

Fundamentalmente, las ideas de Werner nos parecen bíblicas, y pueden ser útilmente meditadas por todos los que quieren tener un concepto claro acerca de esos importantes problemas. Como individuos cristianos reivindicamos el principio de la obediencia incondicional a Dios y, en caso de conflicto, nos inspiramos por las palabras de los apóstoles Pedro y Juan: "Es menester obedecer a Dios antes que a los hombres". (Hecros 5.29). Por otro lado, reconocemos la función legítima de las Autoridades y queremos dar a las mismas, a la nación, nuestra cooperación franca y leal, en todo lo que tiene como fin el bien, de acuerdo con las enseñanzas de la Palabra de Dios.

**Irénicus.**

---

# La gran fuerza transformadora del hombre

Si estáis llenos del Espíritu, vuestra vida será útil; lo será con toda seguridad. Aun cuando estéis enfermos e imposibilitados de salir de vuestra pieza, o de conversar, o de ver a cualquiera persona, seréis mucho más útiles que centenares de cristianos vulgares sin verdadera espiritualidad.

Un pobre hombre de nuestra región estaba enfermo de tuberculosis desde hacía muchos años; pero era cristiano. Un comerciante inconverso de la localidad, pero compasivo, tenía la costumbres de enviarle de vez en cuando algo para aliviarlo a él y a su familia. El enfermo agradecido pero incapaz de expresárselo en la forma propia de los hombres, acabó por comprender que lo mejor que podía hacer era orar por la salvación de su bienhechor. Se puso a orar; su oración se volvió siempre más ardiente y se adueñó, se puede decir, de la mano de Dios. No había avivamiento en ese lugar; pero, con gran sorpresa de todos, el comerciante inclinó su corazón paulatinamente hacia el Evangelio; el fuego se extendió por toda la localidad; hubo muy pronto un poderoso despertamiento y una verdadera muchedumbre, fué salvada. El pobre hombre langnideció así durante algunos años y murió. Visité entonces esa localidad y su viuda me enseñó su diario. Ese cristiano decía, en ese diario, entre otras cosas lo siguiente: "Estoy en relación con unos treinta pastores y otras tantas Iglesias". Había también consagrado ciertas horas del día y de la semana para orar por cada uno de esos pastores y por sus Iglesias.

Si estáis llenos del Espíritu, seréis considerados como excéntricos, exagerados; probablemente mereceréis esos epítetos; acaso seréis excéntricos de veras. Nunca conocí a una persona llena del Espíritu que no fuese acusada de ser excéntrica, entusiasta, desordenada; y la razón está en el hecho de que los que tienen el Espíritu de Dios son distintos de todos los demás hombres. Es ese el verdadero término de comparación. No es pues nada extraño que un hombre lleno del Espíritu parezca extraordinario. Obra bajo otras influencias, tiene otros puntos de vista, es inspirado por otros motivos, es dirigido por otro espíritu que el resto de los hombres. Debéis pues esperar observaciones de esa naturaleza. Cuantas veces oí decir de tales y tales personas: "Es un buen hombre pero es algo exaltado". Algunas veces, he pedido detalles sobre esta exaltación para saber en que consistía; haciendo la lista de las acusaciones ví que todo venía a ser un hombre espiritual. Preparaos pues a acusaciones de esa naturaleza; hay una exaltación enfermiza. ¡Qué Dios nos guarde de ella! Pero hay también un estado de alma en que el creyente está lleno del Espíritu de Dios hasta el punto de parecer raro, extraordinario a los ojos de todos los que no comprenden su conducta.

**Finney.**

"Discursos sobre los avivamientos".

---

# Nuestros Niños

**Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons**

## LO QUE HIZO UNA SONRISA

(Continuación)

Jaime, adquirió, pues, la patente y luego, acompañado del perro, se dirigió al río con el objeto de ir al establecimiento de su tío, a darle las gracias por su magnífico regalo.

Dió la casualidad de que Benito también iba por la orilla del río. Iba a hacer algunas compras para su madre, igual que el día anterior, y el camino del río era el más corto para llegar a la tienda a la que se dirigía.

Mientras iba corriendo, tropezó con una de las raíces de un árbol y cayó, con tal mala suerte, que empezó a rodar por la orilla hacia el agua.

Hundióse en ella con gran ruido; pero el muchacho, agitando brazos y piernas con el mayor frenesí, asomó la cabeza a la superficie y empezó a pedir socorro con todas sus fuerzas.

Jaime se acercó al agua, pero alguien se le anticipó. Este fué Leal, el cachorro, que, a pesar de serlo, era ya grande y fuerte. Dióse cuenta de la caída de Benito y oyó su chapoteo en el agua. Y como quería mucho a Jaime, sentía la mayor simpatía por los muchachos de su edad. Esta fué la razón de que, a su vez, se arrojase al agua con el propósito de salvar al que se hallaba en la corriente.

Sin vacilar un instante, saltó al río y empezó a nadar en dirección al punto en que se hallaba Benito.

Con sus fuertes dientes agarró la chaqueta del muchacho y empezó a nadar con él hacia la orilla. En ella esperaban ya algunos curiosos que le ayudaron a sacar al muchacho.

Luego ovacionaron al perro, mientras que algunos casi lloraban de alegría al ver que Benito se había salvado.

—¡Buen perro, Leal! ¡Buen perro! —ex-

clamo Jaime muy orgulloso de él.

Tienes muy merecida la patente que me ha costado dos pesos, ¡oh sí!

—¡Es el mejor perro del mundo! — dijo Benito dándole un abrazo.—Me ha salvado la vida. ¡Que mojado estoy!

—Ven conmigo a casa de mi tío, dijo, Jaime. Vive cerca de aquí y allí podrás secarte. No tengas reparo, porque es un hombre muy bueno.

Benito acompañó a Jaime a casa de su tío, el señor Costuras, el sastre.

Muy pronto se vió ante un buen fuego, bien envuelto en una manta, en tanto que el señor Costuras le secaba la ropa.

Mientras hablaban los tres, se presentó el señor Tristón con el objeto de enterarse de como andaba la confección de sus trajes. Como notó la agitación que reinaba en la casa, preguntó la causa, y le contaron lo ocurrido. Deseó ver al muchacho salvado, y en cuanto estuvo en la cocina se quedó muy sorprendido reconociendo a Benito, que aun estaba ante el fuego, envuelto en la manta.

—¡Vaya! Es el amable chico que me sonrió ayer. Bueno, bueno. No te puedes imaginar el bien que me hizo tu sonrisa, chico. Hizo que me sintiera tan bueno, que acabe viniendo aquí para encargar algunas prendas de ropa. ¿No es así, señor Costuras?

—Sin duda, señor — contestó el sastre.— Y el encargo de Vd. me alegró muchísimo, porque estaba escaso de trabajo.

Además, esos trajes me permitieron mandar a mi sobrino un regalo de cumpleaños.

Recibiste el giro, Jaime

—¡Oh sí, tío!—contestó el muchacho dándole un abrazo. A causa de lo ocurrido, había olvidado darte las gracias, pero ahora tengo mucho placer en hacerlo.

—¿En qué vas a gastar ese dinero?—preguntó su tío.

—Ya lo he gastado en parte—contestó Jaime.—Adquirí la patente para Leal. Precisamente veníamos de la Junta cuando vimos que Benito se caía al río. Entonces Leal se echó al agua y lo salvó.

De pronto todos guardaron silencio, pues cada uno se sumió en sus propias reflexiones. Benito pensaba en el maravilloso encadenamiento de los sucesos y luego dijo:

—Me ha salvado, mi sonrisa. Si yo no hubiese sonreído ayer al señor Tristón, éste habría continuado tan malhumorado como siempre, y no hubiera sentido el deseo de encargar ropa nueva. Sin este encargo, el señor Costuras no habría podido, hacer un regalo a Jaime. Y si éste no hubiese recibido el dinero, no habría podido sacar la patente para Leal; y, por consiguiente éste no habría podido salir a la calle. Así, cuando yo me caí al río, ni Jaime ni Leal me hubiesen visto y, probablemente me hubiese ahogado.

De modo que mi sonrisa, que mi madre me recomendó dirigir a todo el mundo, ya que no tengo nada para dar, ha sido la causa de mi salvación.

—¡Esto es maravilloso! — exclamó el señor Tristón. — ¿Quién hubiese creído que una sonrisa es capaz de hacer todo esto?

—¡Y yo que pensé haber desperdiciado, inútilmente una sonrisa!—exclamó Benito. Pero no fue así. Mamá asegura que las sonrisas y las palabras bondadosas no se pierden nunca, y ahora veo que tiene razon.

Buen, ¿que os parece? No creáis que aquí acaba el efecto de aquella sonrisa, ni muchísimo menos. Por su causa, Jaime, Benito y Leal se hicieron grandes amigos. El señor Costuras hizo tan hermosos trajes para el señor Tristón, que gracias a ellos, adquirió gran fama y tuvo que ampliar su sastrería. En cuanto al señor Tristón, era otro hombre. En adelante se mostró bondadoso, generoso, cordial y comprensivo, de modo que cuando lo encontraba algún muchacho, se alegraba de ello, porque el señor Tristón ya no los miraba con enojo, sino amable y sonriente.

¡Y todo ello se debió a una sonrisa!

## ACROSTICO

Biblia bendecida
Inspirado por Diso,
Buena falta hace
La leetura de tus páginas, para
Instruír a los hombres, y
Atraerlos al Dios Salvador.

**(Angelita Dalmás)**

## LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Me alegro de ver que algunas han hecho lo que les pedía, es decir, copiar para su mamá la poesía publicada en el número anterior.

A todas les comunico los saludos de una compañera, Angelita Dalmás, así como de una antigua abeja que se despide con una carta muy cariñosa, Iracema Franchini. Por mi parte, le agradezco sus gentiles palabras, y deseo que, deveras, el trabajo que hizo por años en La Colmena pueda serle muy provechoso.

*A Alba Rostagnol.* — Tu bonito trabajo irá en el próximo número. Gracias.

*A E. Violeta Rostán.* — (Concordia). — Encantadas de tener una abeja de aquella localidad, deseamos que sea la primera... pero no la última.

*Menores de 10 años*

Respuestas:

1. — Eva fué la primera madre.
2. — La madre de Moisés, Yocabed, ocultó a su hijo.
3. — Ana ofreció a su hijo Samuel a Dios.
4. — El nacimiento de Jesús fué anunciado por un ángel a María.

El nacimiento de Juan el Bautista, a Elisabeth, por medio de Zacarías.

El nacimiento de Samsón a su madre.

Contestaron:

Mita Dalmás y Dila Chauvie (abril); Miriam Baridón, Claudio y Juan Carlos Yuele Pons, Tydio Franchini y Mauro Guigou (abril); Otilia Negrín.

*Fuga de vocales*

Ll.m.r.s s. n.mbr) Y.s.s p.rq.. .l s.lv r. . s. p..bl. d. s.s p.c.d.s.

(Enviado por Milta Bertalot).

Leed el capítulo 37 del Génesis.

—¿Cómo se llama el muchacho de que se habla.

—¿Quién era su padre?

—¿En qué país vivía?

—¿Cuáles fueron los sueños que soñó?

*Mayores de 10 años*

Respuestas:

1. — Eva era la madre de Caín y Abel.
2. — Sara era la madre de Isaac.
3. — Ana era la madre de Samuel.
4. — Rebeca era la madre de Jacob y Esaú.
5. — Agar era la madre de Ismael.
6. — Elisabeth era la madre de Juan el Bautista.
7. —Raquel era la madre de José y Benjamín.
8. — María era la madre de Jesús.

Contestaron:

Juan Aurelio y Angelita Dalmás (abril y mayo); Alba Gladys Rostagnol (abril y mayo); Renée Baridón, Claudio y Mirta Negrín, Doris Baridón, Milca y Aldo Polt, Dina Arehetti, Dorcas M. Salomón, Lilia Griselda Jourdán, Mauro Guigou (abril). Elsa Violeta Rostán, Nelly Pons, Claudio Yuele Pons, Nelly y Edith Gardiol.

*Preguntas para Junio*

Fuga de consonantes

.o .ie...e e..o. .o.. i. o.

(Enviado por Doris Baridón).

Leed los capítulos 2 y 3 del Pénesis.

1. — ¿Qué era lo que daba fertilidad al jardín del Edén?
2. — Fué Dios el que puso nombre a los animales
3. — ¿Dónde estaba el árbol cuyo fruto no se debía comer.
4. — ¿De qué material fueron hechos los primeros vestidos?
5. — Por qué produce la Tierra espinas y cardos?
6. — ¿Murieron Adán y Eva en el jardín de Edén?

———ooo———

# Para los jóvenes

(A cargo del Pastor Carlos Negrín).

CONFORMAR - REFORMAR

**(Rom. 12|2)**

El apóstol S. Pablo recomienda a los cristianos de Roma dos cosas que todos los cristianos debemos tener siempre presente:

**Primera**: no **conformarse** a este mundo; **Segunda**: **Reformarse** a sí mismos.

¡Cuán fáeil es para los jóvenes conformarse al mundo que le rodea. Conformarse quiere decir, literalmente "tomar la forma" de alguna otra cosa, como los líquidos o las sustancias plásticas toman la forma de los recipientes que los contienen. Hay seres que tienen una facilidad estupenda para conformarse a todos los ambientes, buenos o malos. Dicen que son fuertes, cultos, etc., y que, aún al estar en los ambientes más malsanos, no se manchan. Pero en su conducta y en sus actitudes mundanas se echa de ver en seguida que el mundo no sólo les ha cambiado de forma, sino aún de **fondo**, de carácter. Es decir, que no solo hablan y se comportan como gente del mundo, sino que sus pensamientos, sus actitudes, sus móviles, han sido conformados adaptándose totalmente al medio ambiente que frecuentan. Y esto no puede ser en un joven cristiano. Tenemos principios muy distintos a los del mundo, y es muy importante que nos mantengamos firmes, de lo contrario, como nos lo decía recientemente el pastor Ganz por radio, no tendremos ya razón de ser sobre esta tierra, si perdemos nuestro sabor y nos confundimos totalmente con el mundo que debiéramos transformar por medio de nuestra vida.

Pero hay algo más aún: no puede el joven cristiano permanecer estático, creyendo que en algún punto cualquiera haya alcanzado ya todo lo que se pueda esperar de él. Continuamente debemos examinarnos a nosotros mismos; y si así lo hacemos, veremos con S. Pablo que diariamente tenemos que **reformarnos** en nuestro ser interior "por la renovación de nuestro entendimiento" (La reforma en lo exterior vedrá entonces — pero sólo entonces — naturalmente, inevitablemente).

¡De cuántas debilidades, errores, pecados voluntarios o involuntarios nos hacemos culpables a cada momento! ¡Cuántos sentimientos que Cristo echaría con un azote de nuestra mente — si ese fuera su método! Tenemos que reformarnos constantemente; transformarnos a la imagen y semejanza del que llamamos nuestro Maestro, Cristo Jesús.

C. N.

---

## NOTICIAS DE ACTIVIDADES JUVENILES

(Estas noticias no tienen en modo alguno, carácter oficial)

—Recientemente celebró sesión la C. Directiva de la Federación Juvenil Valdense, compuesta por el Sr. Wilfrido Artús, como presidente, el Sr. Carlos Negrín como Vice-Presidente-Tesorero, y el Sr. Jack Breeze, como Secretario.

Fueron considerados entre otros asuntos los siguientes:

*Concentraciones.* — Se proyecta organizar dos concentraciones de jóvenes, en el correr del año. Una en la ciudad de Mercedes, en colaboración con la Liga de Jóvenes de dicha ciudad, y especialmente para las uniones del "norte". Se invitará, además, a la C. Directiva de la F. J. E. del U., con la que esta Federación trata de relacionarse más, así como con la F. A. L. J. E.

Para las uniones "del Sur", se solicitará a la Comisión Organizadora del Torneo, de organizar también una concentración, algo así como ya fuera hecho el año pasado.

*"Renacimiento"* El órgano oficial de la Federación Juvenil se imprime actualmente en la ciudad de Mercedes. El cambio de imprenta fué el causante de tantos errores como aparecieron en el primer número, los que ya fueron subsanados. Su dinámico Director nos anuncia para en breve *una sorpresa.* Hay, pues que suscribirse al periódico de la juventud.

*Cadetes.* — Es notable el entusiasmo que ha recibido en todas partes la organización por parte de las Uniones, de sus secciones de Cadetes. Tenemos referencias directas de las Uniones de N. Valdense, O. de Lavalle y Miguelete, las que, con mucha timidez y cautela, "probaron" este año de "hacer algo". En realidad están haciendo mucho para la niñez, por lo que las felicitamos.

*"La Idea".* — El órgano de la Federación de la Juventud Evangélica del Urugnay acaba de entrar en una nueva faz de su vida, en cuanto a la administración se refiere; en vez de ser distribuido gratuitamente y sostenerse por medio de donaciones, lo hace por suscripción. De elemental justicia sería que los muchos valdenses que lo han leído con placer y provecho hasta la fecha, le demuestren su apoyo suscribiéndose y contribuyendo así al sostenimiento y a la difusión de tan importante periódico evangélico.

---

## LEYENDO Y COMENTADO

En el último número de "La Idea", figura una interesante colaboración de un evangélico cubano intitulado "Hacia una nueva reforma". Nos permitimos llamar la atención de nuestros lectores acerca del mismo, ya que muchos son los que reciben ese periódico. Para los que no lo reciban, sería vana presunción mía al tratar de resumirlo o dar una idea de él en estas líneas. Sin embargo no podemos dejarlo pasar en silencio.

No hay duda que es mucho y bueno lo que hacen las Iglesias cristianas por la redención del mundo, y particularmente de sus miembros. Pero lo que hacemos, con suma facilidad lo publicamos y nos lo recordamos a nosotros mismos con más o menos legítima satisfacción. Cuando se trata en cambio de hacernos un serio y sincero examen de nuestras deficiencias, errores, debilidades, somos más leídos, y generalmente esperamos a que los detractores del cristianismo o de las iglesias lo hagan, para entonces rebelarnos y tratar de disculparnos. Se necesita bastante valor y sinceridad para afrontar la realidad de nuestras lagunas, y luego, lo que es más importante, aplicarnos a remediarlas, cada uno en lo que le toca.

El articulista menciona la casi nula influencia de la Iglesia cristiana en la orientación de la humanidad; es más fácil y cómodo seguir la rutina y predicar lo que gusta a todos...

Examina luego la vida de la misma Iglesia, donde impera la mundanalidad, la indiferencia de sus miembros, y la falta de consagración de sus pastores. Y reclama entonces una "nueva reforma" que venga a remover todos estos males; pero esta reforma no será una revolución, en el sentido que habitualmente le damos. Será un avivamiento espiritual, un nuevo y vivificante contacto de nuestros corazones con el Espíritu Santo que nos purifique de la pereza, de la mundanalidad y nos inflame a todos de santo celo por la extensión del Evangelio de Salvación a todos. Oremos, jóvenes, y pongámonos en las manos de Dios, para que así sea.

C. N.

## UNION CRISTIANA DE JOVENES DE COLONIA VALDENSE

En Colonia Valdense podemos notar cuatro movimientos juveniles tendientes a constituirse en Uniones o Sociedades Cristianas.

El primero de ellos que tuvo verdadera importancia fué hace 30 años, en 1891, movimiento encabezado por el señor Luis Jourdán, y que duró hasta el año 1904.

Diez años más tarde hubo un fuerte movimiento juvenil, que si bien no llegó a constituirse en Unión, fué de indudable importancia.

En 1916, la Asociación C. de Jóvenes de Montevideo, a pedido, envió un secretario para ocuparse de la juventud, constituyéndose la Asociación C. de Jóvenes de C. Valdense, que existió hasta principios de 1920.

El 30 de julio de 1920, y por iniciativa del señor Ernesto Tron, nuestro actual presidente, se organizó definitivamente la U. Cristiana de Jóvenes, de C. Valdense que ha cumplido el año pasado 20 años de vida.

En el artículo 2.º de los Reglamentos, leemos: "El fin de esta Unión es propender al bien común y al mejoramiento de las condiciones espirituales, morales, intelectuales, físicas y sociales de la juventud en general"; y en el artículo 3: "Los medios de acción de esta Unión son la oración, el estudio de la Biblia, de la música del canto, lecturas, conferencias, paseos, veladas, fundación y mantenimiento de bibliotecas y cualquier otro que contribuya al bien general y al desarrollo del valor integral de las personas".

Veamos, brevemente, como se han cumplido dichos artículos.

Las actividades religiosas y espirituales no han sido nunca descuidadas en la Unión; todas las sesiones que se han realizado en los 21 años, fueron iniciadas con una parte devocional.

Se colaboró en cultos con el pastor, en coros, etc. Muchos socios activos trabajan como instructores en las Escuelas Dominicales de la Congregación.

En 1927 se encarga de cultos en el Colla, Arazatí, etc.

En el mismo año se comienzan las reuniones de oración que se han continuado hasta hoy con el nombre de estudios bíblicos.

Más adelante se hacen reuniones en las distintas secciones, y todas ellas tienen como parte central, un culto; estas sesiones se continúan haciendo todos los jueves.

Anualmente se distribuyen, folletos para la lectura diaria de la Biblia, y se facilitan suscripciones para el folleto de meditación "En el Aposento Alto".

En este breve trabajo, quiero, sobre todo, recalcar que las actividades espirituales ocuparon y ocupan la parte central del programa de la Unión, llegándose a ello por diversos medios.

En lo que se refiere a la parte cultural o intelectual, también se ha trabajado activamente; son innumerables las conferencias, disertaciones, etc., de distinto carácter que se han realizado, algunas veces en serie en distintos puntos; las fechas patrias, las principales, son dignamente recordadas en celebraciones especiales. En 1920 se realizaban, y hoy se vuelven a realizar, asambleas especiales, en la que se invita al público en general y que constan de una parte espiritual, cultural y recreativa.

En el año 1924, al disponerse ya del salón social, levantado con el aporte generoso de la Congregación, los socios se ocupan de organizar la biblioteca, y toman la administración de la Biblioteca Parroquial.

En diversas oportunidades se consiguieron nuevos libros, entre los que hay que destacar "El Tesoro de la Juventud", y el esfuerzo hecho el año pasado, en el que se consiguieron más de 80 nuevos ejemplares.

En el aspecto social se colabora con instituciones locales, especialmente con el Hogar para Ancianos.

Para cubrir el presupuesto, cada vez más elevado, se organizaron regularmente kermesses, veladas, (desde 1926 se cuenta con el escenario y en 1937 con un piano), cenas, lunchs, etc., contándose siempre con el apoyo entusiasta de la Congregación.

En lo que se refiere a paseos, excursiones, etc., hay uno que ya es tradicional: el que se hace el primer domingo del año a la playa celebrándose una Asamblea Anual Extraordinaria, en la que la Comisión Directiva presenta sus informes.

Se han visitado distintas Uniones, en paseos gratamente recordados, y desde 1939 especialmente se hacen excursiones a pie, en bicicleta y en ómnibus por los más pintorescos parajes de los alrededores de la colonia.

En los últimos años, (1938-39) para un mejor desarrollo de los trabajos de la Unión, quedaron definitivamente constituídos los siguientes Departamentos: Religioso, Cultural, Social Recreativo, Físico y de Menores.

El Departamento Físico puede este año, lo mismo que el Social Recreativo, trabajar con más comodidades, contando para ello con las amplias reformas introducidas en el salón, y cuyo costo ascendió a más de $ 7.000.00, de los cuales $ 3,000.00 fueron donados por el Consitorio.

Se han considerado necesarias estas reformas, en el edificio y en el programa, para ofrecer un conveniente lugar de solaz y esparcimiento a la juventud, en un ambiente sano.

En cuanto al Departamento de Menores, esta feliz iniciativa se ha visto coronada con el más amplio de los éxitos, al instituirse en el año 1939, a pesar de que se trabajaba sin ninguna experiencia sobre el particular, hoy alcanza a un elevado y entusiasta número de integrantes.

Al llegar a los 21 años de vida, la Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia Valdense, que comenzara a existir con 39 socios, podemos decir que ha trabajado bien, pese a los altibajos porque hubo de pasar, y de los errores que se puedan haber cometido, pero reconocemos que mucho queda por realizar; muchas responsabilidades que afrontar tendrán los 229 socios que la componen actualmente, para hacer lo que de ellos espera la Iglesia y la comunidad en general.

*Oscar R. Daryt.*
Secretario.

*La Unión Cristiana de Colonia Valdense* acaba de realizar una serie de reuniones en las escuelas de la localidad; en Sauce el lunes 2 de junio, en Comba el martes 3, en Félix el miércoles 4, en Bonjour el jueves 5. Estos actos estuvieron a cargo de los socios de la Unión local. Nos regocijamos en comprobar la buena voluntad demostrada por los miembros de esta entidad que se esfuerzan en ser útiles al prójimo y servir al Maestro.

Todos los jueves, por la noche, se efectúa una reunión juvenil en los distintos centros de la localidad bajo los auspicios de la Unión Es una oportunidad ofrecida a los socios de llevar un mensaje evangélico a los jóvenes de la colonia. Es hermoso de ver con qué entusiasmo la juventud asiste a esos actos.

El 21 de junio habrá, en los solares de esta Unión Cristiana, una cena de confraternidad con un programa especialmente preparado. Precio de la entrada: $ 0.50.

———ooo———

# Sección de la Liga Femenina

## Llegaron a su destino los últimos envíos uruguayos a la Cruz Roja Británica

Recibióse una expresiva carta de agradecimiento de la Presidenta del "Servicio de Mujeres Voluntarias".

La Presidenta de la Cruz Roja Británica en el Uruguay acaba de recibir una carta de las autoridades de la misma en Londres, acusando recibo del envío de 34 cajones llegados por el "Andalucía Star", y 13 cajones llegados por "El Argentino". Informan dichas autoridades que los cajones marcados para los polacos y franceses respectivamente fueron entregados a su destino. Asimismo expresan su gratitud más profunda a todas las personas uruguayas que tan generosamente contribuyen al socorro de los heridos de guerra y a las víctimas de los raids aéreos.

He aquí la carta recibida por la Presidenta de la Cruz Roja Británica en el Uruguay, del "Servicio de Mujeres Voluntarias".

"Estimada Lady Effie:

"Por intermedio de la Cruz Roja Británica hemos recibido su generosa donación " de 18 cajones conteniendo ropa para las " víctimas de los raids aéreos. Con cada uno " de estos raids sobre este país, aumenta el " número de las personas que quedan sin " hogar, sin ropa y sin ninguna propiedad, " y los recientes ataques concentrados so- " bre ciertas ciudades han hecho grandes "desvastaciones entre las casas particulares.

"Hemos distribuído los centros para los " repartos de ropa en todo el país, a fin de " prestar ayuda de inmediato en caso de " que las tiendas fueran alcanzadas. Esto " sucedió en Plymouth, donde tanto nues- " tras oficinas como los almacenes de ropa " de la ciudad fueron incendiados, pero muy " rápidamente nuestro personal acudió lle- " vando artículos de vestir, atenuando así " las angustias de esa pobre gente.

"La labor de nuestras ayudantes es múl- " tiple, y no es la menor la de consolar a " los que tanto lo necesitan, al mismo tiem- " po que se les entrega la ropa y alimentos.

"Las dos necesidades esenciales después de " un "blitz" están constituídas por los ar- " tículos de vestir y los alimentos, y es no- " table el efecto que ellos tienen sobre la " moral del pueblo.

" Cuando la ropa viene de los países de " ultramar, — como sucede muchas veces — " tiene un nuevo valor para las personas " que las reciben, y sus rostros se iluminan " de placer al ver ante ellos esa prueba " evidente del apoyo que les llega desde tan " lejos. Los niños responden inmediatamen- " te a la novedad, reflejando en sus rostros " su alegría, y los padres salen de nuestros " centros confiados y alentados.

"Le rogaría agradezca en nuestro nombre " a todas las personas que tan generosa- " mente contribuyen con este fin. Cada uno " de los envíos que nos llegan son distribuí- " dos por un Comité especial para los eva- "cuados y refugiados de cada región.

"Renovando mi agradecimiento, la saluda "muy atentamente. — *Estella Reed*, Presidenta".

## AGRADECIMIENTO DE LA CRUZ ROJA BRITANICA EN EL URUGUAY

La Comisión de Damas de la Cruz Roja Británica en el Uruguay se complace en hacer llegar a cada una de las personas asistentes al acto realizado el 18 de Mayo en el Cine "Trocadero", las expresiones de su más sincero agradecimiento por la manera magnífica y generosa con que respondieron al llamado en favor de los niños de Inglaterra víctimas de los raids aéreos, entre los

que se encuentran niños refugiados de todos los países agredidos. El total de piezas de artículos de vestir que se recibieron ese día ascendió a 2,252, habiéndose recibido asimismo la cantidad de $ 97.10 en efectivo.

La Cruz Roja Británica en el Uruguay desea expresar también toda su admiración y agradecimiento a la señora Elvira B. de Gluksmann, — iniciadora e infatigable organizadora de ese acto — por su constante e invalorable labor en favor de la Cruz Roja Aliada, y la felicita sinceramente por el éxito obtenido en esta oportunidad.

———ooo———

## Oración de Intercesión

El sínodo de la Iglesia reformada holandesa adoptó una nueva forma de oración de intercesión, que formaba parte de la liturgia reformada holandesa y que se lee todos los domingos después del Sermón. La segunda parte de esta oración es la siguiente:

"Señor, tú que desea que intercedamos ante tí por todos los hombres, te oramos concedas tu bendición a la enseñanza de tu santo Evangélico. Que sea anunciado y aceptado en el mundo entero para que cada uno conozca que la salvación viene de tí. Te suplicamos de protejer tus Iglesias dondequiera se hallen y guiarlas en la unidad de la verdadera fe y de la piedad viviente, para que tu Reino crezca cada día y que el reino de Satán sea destruido, para que tu Reino sea establecido en su plenitud doquiera: cuando tú seas todo para todos.

"Te imploramos también para los gobiernos, los reyes, los príncipes, los jefes. Te oramos muy particularmente para nuestra Reina que preside nuestro país así como para las autoridades de ocupación, a las cuales, permitiste de gobernarnos. Concédenos la gracia que su gobierno contribuya a establecer el poder del Rey de Reyes sobre las autoridades y sobre los cindadnos, que el reino de Satán, reino de vergüenza y de injusticia, sea derribado y anotado por ellos, obrando como tus instrumentos, a fin de que podamos llevar una vida apacible y tranquila, con toda piedad y con toda honestidad.

"Te invocamos también en favor de nuestros hermanos que sufren persecuciones. Concédeles tu consuelo en el sufrimiento. Que lo acepten de tu mano paterna y que permanezcan fieles en la vida y en la muerte.

"Te imploramos también para todos los que tu castigas con la pobreza, la cárcel, la enfermedad y las pruebas espirituales, así como por aquellos cuya alma está enferma. Concédeles tu consuelo, Señor, porque tú sabes lo que necesitan. Permite que tu castigo los conduzca a la conversión. Enséñales la paciencia, asístelos en el sufrimiento y líbralos de sus males para que se regocijen de tus beneficios y alaben tu Nombre para siempre.

"Danos la fuerza de sufrir todos los sufrimientos, de combatir por la fe, de vencer el mal y concédenos la vida eterna con Cristo en el mundo venidero".

# Ecos Valdenses

## URUGUAY

Colonia Valdense. — *Visita de pastores.* — Realizóse en ésta una reunión de la Comisión Ejecutiva, así que estuvieron en ésta los pastores E. Beux, Juan Tron, C. Negrín y E. Ganz.

*Culto de Pentecostés.* — El 1.º de junio hubo en la Iglesia de "Centro" un culto con admisión de 31 catecúmenos, celebróse asimismo la Santa Cena en la que participaron un crecido número de comulgantes.

*Semana de Abnegación.* — Ya fueron entregados muchos sobre el domingo de Pentecostés para la Semana de Abnegación. Los que aun no entregaron sus donaciones pueden hacerlo en cualquier momento, remitiéndolas a cualquier miembro del Consistorio o al Pastor.

*Culto de Cufré.* — El culto del 1.º de junio fué presidido por el señor Emilio Roland y el de La Paz por el señor Federico Bertinat.

*Reunión mensual de directores e instructores* de las Escuelas Dominicales se efectuó el 2 de junio. Se tomaron decisiones relacionadas con la marcha de dichas escuelas. Se fijó el tercer domingo de septiembre para la fiesta de canto de las escuelas dominicales de ésta.

*Enfermos.* — Hállanse algo delicados de salud, el señor Daniel Ernesto Geymonat y la señora Marta Luisa Gonnet de Vigna. Deseámosle una pronta y completa mejoría.

—La señorita maestra Lilia Griot, está también en ésta con licencia por hallarse algo indispuesta. Esperamos que un merecido descanso renueve sus fuerzas físicas.

*Liga Femenina.* — Esta entidad femenina local visitará la Liga Femenina del Rosario, el sábado próximo 5 de julio.

*Nuevo niño.* — El hogar de los esposos Odín-Ricca, se vió alegrado por el nacimiento de un niñito. Felicitamos a los esposos e imploramos las bendiciones divinas sobre este niñito.

*Curso de cestería.* — En el correr de la próxima semana comenzarán los cursos de cestería dedicados a adultos y escolares. Sería muy interesante que los jóvenes que asisten al catecismo y a la escuela del hogar, aprovecharan este curso de una industria tan útil; está a cargo esta enseñanza de un profesor de la Escuela Industrial de Montevideo.

—Fueron admitidos como miembros de Iglesia el domingo 1.º de junio de 1941, los siguientes catecúmenos:

*Niñas.* — 1.º María Margarita Gonnet; 2.º Ida Anita Roherer; 3.º Emma Malán; 4.º Amilda Plavan; 5.º Noemí Haydée Méndez; 6.º Berta Bertinat; 7.º Dora Bertón; 8.º Berta Tourn; 9.º Dora Uribe; 10.º Ada Aurora Grill; 11.º Olga Ricca; 12.º Renée Tourn; 13.º Matilde Schneiter; 14.º Dora Amalia Schneiter; 15.º Lilia Romano; 16.º Rita Bonnet; 17.º Edith Gilles; 18.º Amelia Pereyra Núñez.

*Varones.* — 1.º Mario Dalmás; 2.º Orlando Delmo Geymonat; 3.º Leonel Méndez; 4.º Edmundo Bonjour; 5.º Máximo Bonjour; 6.º Néstor Grill; 7.º Walter Geymonat Bonnet; 8.º Mario Bertinat; 9.º Julio Bertinat; 10.º Oscar Davyt; 11.º Dino Garrou; 12.º Santiago Rivoir; 13.º Claudio Romano.

San Pedro. — *Enfermos.* — Están mejorando las señoritas Delia M. Negrín y Delia Bertalot, operadas de apendicitis. Sufrió igual intervención el joven Raúl Barolín Tourn, en un sanatorio en Rosario. Algo enfermo estuvo el diácono Juan D. Negrín.

*Asamblea de Iglesia.* — A pesar del mal tiempo, se realizó el domingo 11 de mayo, la proyectada asamblea de Iglesia, en ésta. Fué nombrado Anciano para este grupo el señor Humberto E. Perrachón, quien sustituye al Anciano José Negrín, que terminaba su mandato. El señor Negrín recibe así un merecido descanso, después de 27 años ininterrumpidos, como miembro del Consistorio, primeramente en Estanzuela, luego en ésta. Desde hace varios años más de 24, era el tesorero del Consistorio de Tarariras, Riachuelo, San Pedro.

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Fueron operadas con todo éxito en Montevideo, de apendicitis, la señorita Anita Rostagnol F. y la señora Evangelina Artús de Plene.

—También en Rosario, el niño Luis Alberto Bonjour Courdin.

—Sufrió un ataque del mismo mal, el señor Héctor Talmón.

—Guardó algunos días de cama, el señor Juan Favat.

—En Piedra Chata, estuvo delicada de salud, la catecúma Delia Félix.

—Se encuentran de regreso, restablecidos de sus operaciones la Sra. Evangelina Artús de Plene, la Srta. Anita Rostagnol y el joven Luis Alberto Bonjour.

—Se ha restablecido de su ataque de apendicitis el Sr. Héctor Talmón.

—También restablecida de tifus la catecúmena de Piedra Chata, Delia Félix.

*Día de la Madre.* — Las escuelas dominicales de "Centro" y "Sauce", festejaron esta simpática fecha con un nutrido programa en el templo, el domingo 18 por la tarde. El Templo se hallaba rebosante de público, y numerosas madres fueron obsequiadas con una hermosa tarjeta y un pocillo de chocolate. Por su parte, la Liga del Hogar dedicó su sesión del sábado 10 de mayo, a conmemorar dicha fecha. En esta ocasión dió una interesante disertación la educacionista señorita Amelia Paretto, sobre el tema: "Relación entre el hogar y la escuela". El mal estado de los caminos restó mucha concurrencia.

*Unionistas.* — Con un sencillo programa, la Unión Cristiana local, celebró el 20 de mayo, el 21.º aniversario de su fundación. Fué seguido éste de un buffet, cuyo producto es la iniciación de un fondo para la construcción de un salón.

*Nuevos vecinos.* — Se ha radicado en C. Larrañaga, el señor Mauricio Volpe y familia.

*Edilicias.* — Se proyecta declarar pueblo a Colonia Miguelete.

*Médicas.* — Se ha radicado en Montevideo, el doctor J. A. Coronel Vera. — Está enfermo, debiendo guardar completo reposo, el

Taller de Granito y Marmolería de Francisco SCANO

**"ROMA"**

Panteones, monumentos, lápidas, puertas de nicho y toda clase de trabajos para cementerio, en mármol y granito, negro, azul y rosado.
Trabajos para la construcción en general: zócalos, escalones, revestimientos, etc.

AVENIDA DEL PUERTO
Frente a la panadería de Amann
Teléf 153 — COLONIA SUIZA

**HOGAR del «FRAUENVEREIN»**

COLONIA SUIZA — DEPTO. COLONIA
(*al lado del Templo Evangélico*)
Autorizado por el M. de S. P. para recibir pensionistas

A parturientas y convalescientes se ofrece alojamiento confortable a precios módicos. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial.

Consúltenos con anticipación.

(Teléf. 158 Nueva Helvecia)

**"LA ESMERALDA"**

Tienda Mercería y Artículos para Hombre
DE
VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades
TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
**CASA BERTIN HNOS.**

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

doctor G. Aguirre Vera. Atiende provisoriamente su consultorio, el doctor Cattoni, de Montevideo.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Ha estado atrasada en su salud, la anciana Sra. Florina Tourn de Bonjour. Algo enfermo el niño Nelson Berger, de S. Roque. Restablecido el Sr. Pablo Geymonat B., Vice-presidente del Consistorio.

—Se encuentra mejorada la Sra. Paulina Gfeller de Scholderle.

*Día de la Madre.* — La E. D. de Ombúes celebró esta grata fiesta con un interesante programa, que fué presenciado por numeroso público, el domingo 18 de mayo. La Liga del Hogar también lo hizo el día 21 del mismo mes, con una sesión especial a la que asistieron numerosas socias e invitadas. Fueron invitados también al chocolate los miembros del Consistorio, que en estos momentos estaba sesionando. También la Unión Cristiana organizó para su sesión del martes 27 de mayo, un acto especial dedicado a las Madres.

*Uniovistas.* — Se observa una reinicíación de todas las actividades juveniles. Parece que este año se practicará más el deporte. Para el domingo 29 de junio se prepara una cena.

Esta Unión está preparando una Cena para el domingo 29 de junio, por la noche. Dedicó una sesión especial a las Madres, a fines de mayo, con un interesante programa.

*Demostración.* — Con motivo de su reelección para dirigir esta Iglesia, le fué ofrecida al Pastor y familia una sentida demostración por parte de la Unión Cristiana, la E. D., el Consistorio y la Liga del Hogar. Entre los más oradores deben destacarse los Cadetes, tres de los cuales pronunciaron *pequeños* discursos.

—El culto del domingo 1.° del corriente, por ausencia del Pastor, fué presidido por el Miembro Honorario del Consistorio Sr. J. S. Dalmás, eficazmente secundado por socios de la Unión Cristiana.

TARARIRAS. — A la edad de 22 meses falleció la hijita de los esposos Perrachon Griot, de La Barra; muy numeroso acompañamiento habló en forma elocuente de la simpatía que rodea a padres y abuelos.

—Falleció un anciano octogenario de apellido Jeymet, que vivía en pensión y halo los solícitos cuidados de la familia del hermano Miguel Rostagnol.

—Sigue atrasado de salud el anciano Dn. David Davyt.

—Queremos corregir un error de imprenta en las noticias últimas: en el párrafo final debe leerse: "los cultos del primer domingo de mes son dirigidos por el Sr. Luis Jourdan.

—La familia Justet ya ocupa su nueva residencia en el pueblo; les damos la más cordial bienvenida entre nosotros.

Esta zona ya se encuentra muy poblada; además del pueblo Joaquín Suárez con sus dos mil y algún ciento de habitantes, tiene en los alrededores muchas familias con pequeñas chacras, lecherías y granjas; funcionan, además de la escuela urbana del pue-

**HOTEL AMERICA**
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

**EMILIO ARMAND-UGON**
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20
CALLE RONDEAU, 1878
MONTEVIDEO

**HERMAN E. GONNET**
Negocios Rurales. — Local Feria Ganadera. — Liquidaciones en general

Escritorio: Rupertó Borrás 400
Rosario (Dpto. Colonia)

Para la venta:

campos en pequeñas y grandes extensiones, ubicados en importantes centros de porvenir.

Dispongo en arrendamiento:

2.000 cuadras en fracciones de doscientas, trescientas, cuatrocientas y quinientas cuadras. Campo especial a explotación libre, disponible 1.° de Marzo.

Local Ecilda Paullier
Ferias Ganaderas

2.o Miércoles de cada mes
Por anotaciones,

Germán Hunziker o Herman E. Gonnet
Ecilda Paullier Rosario Oriental

blo con unos 300 chicos, cuatro escuelas más, una en la antigua casa Porto, otra cerca de la estancia San Luis, otra en la propiedad del hermano Santiago Arduin, antigua casa Kuster, y otra en el campo del hermano Pablo M. Salomon, quién últimamente edificó un nuevo salón más amplio; cuentan estas cuatro escuelas rurales con unos 200 niños inscriptos. Señalamos estos datos porque, además de ser ellos un signo de progreso, hablan en forma elocuente de la preocupación del pueblo Valdense para la instrucción de la niñez en general, en todas partes a donde se han establecido.

—Mencionamos entre nuestros queridos enfermos al joven Orestes Bonjour, hijo del miembro de Consistorio Don Juan Daniel E. Fué sometido a una delicada operación quirúrgica en Montevideo, por el Dr. Ugon Víctor A. y Barrabino. Dios lo asista.

Artilleros. — *Asamblea de Iglesia.* — El Domingo 18 de mayo pp. se realizó una Asamblea de Iglesia en el Templo de Artilleros, la que procedió al nombramiento de tres Diáconos para ese importante grupo de la Congregación.

Resultó reelecto el Diácono Sr. Augusto Dalmás, y fueron elegidos por primera vez los Señores Carlos David Bein y Emilio Lausarot.

Les deseamos una larga y fiel actuación en el importante cargo que se les ha confiado, implorando sobre de ellos las bendiciones divinas.

*Confirmación de catecúmenos.* — Durante el culto de Pentescostés, celebrado el 1.º de corriente, fueron confirmados los candidatos siguientes: Víctor Ricardo Lausarot, Enrique A. Pilon, Germán Planchon, Pedro F. Chauvie, Oscar Ildemar Gonnet, Amaranto Pedro Melazzi, Agustina Dalmás, Julia Bein, Victoria Bein, Amilda Gonnet, Renée Rivoir, Olga Gardiol, Lilia Juana Rivoir, Ida Ita Rivoir, Irma Geymonat, Norma oLng, Julieta Long y Ermelinda J. Tourn. La concurrencia fué buena, y unas cincuenta personas se acercaron a la Mesa del Señor.

Juan L. Lacaze. — *Fiesta de la Madre.* — La Escuela Dominical de la localidad, que en la actualidad cuenta con más de *sesenta* niños, organizó por primera vez la Fiesta de la Madre. Los niños tuvieron a su cargo un hermoso programa de recitaciones y cantos. Un grupo de jóvenes de Cosmopolita cantó algunos himnos de circunstancia.

El templo resultó de capacidad limitada por el público numeroso y atento, que supo apreciar los distintos actos del programa.

Desde hace algunos domingos esta Escuela Dominical cuenta con un instructor más: el Señor Andrés Gonnet-Pons.

—Las lecciones de catecismo siguen atrayendo un crecido número de jóvenes; son ahora unos quince, y esperamos que otros no demoren su inscripción!

Cosmopolita. — *Fiesta de la Madre.* — El Domingo 18 de mayo pp. se realizó en el Templo de Cosmopolita la Fiesta de la Madre, para los niños de las Escuelas Dominicales de Cosmopolita "Centro" y de Parada Ricca. El programa sencillo (algunas poesías y cantos), favoreció una mayor espiritualidad del acto.

La Escuela Dominical de Puerto Rosario tuvo que anular por este año la programada Fiesta de la Madre por epidemia de difteria.

*Confirmación de catecúmenos.* — El día 22 de mayo, jueves de Ascensión, se realizó la confirmación de los catecúmenos siguientes: Darío Delmonte, Eduardo Ricca, Daniel Pons, Pablo E. Geymonat, Sigisfredo Benech, Eduardo Negrin, Esther Gonnet, Betty Rostan y Dorila Baridon.

*Escuela Dominical de* Parada Ricca. — Desde noviembre pasado se abrió una Escuela Dominical en esta Sección, en casa del Sr. Juan Baridón-Cairus, que amablemente pone dos piezas a disposición. La dirige el Sr. Máximo Pons, y en la actualidad cuenta con *veinte* niños.

*Viajeros.* — Para "La Mariscala", la colonia que se está formando cerca de Lascano (Dpto. de Rocha), salió para preparar su rancho el hermano Raúl Gonnet. Le acompañan los Sres. José María Mourglia y Máximo Pons, quienes por unos días le prestarán una valiosa ayuda.

—La niña Irma Arduin, estuvo enferma de difteria. Nos alegramos en saber que ya está restablecida.

Barker. — En ocasión del culto celebra-


# LA CASA SOBRE LA PEÑA

**MEDITACIONES:** Para todos los días del año para todas las ocasiones solemnes de la vida——

**Fuerte volumen de más de 300 páginas, encuadernado en tela**

**EL LIBRO QUE NO DEBE FALTAR EN**

**NINGUN HOGAR EVANGELICO**

**ADQUIERALO USTED**

**REGALELO A SUS HIJOS**

*$ 1.80 o/u, $ 3 M/n arg.*

# PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

## Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DEL ESCRIBANO

*ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN*

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Miguelete. Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños. Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Colonia 882. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.

## ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N° 14 Colonia Cosmopolita

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Ma- — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 16 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h.—Av. 18 de Julio 1445. U. T. E. 84532.

do el 8 del corriente, acompañaron al Pastor las señoritas María Baridon y Amada Gonnet y los Sres. Manuel Alberto Baridon y Levy Gonnet, quien, formando un armonizado cuarteto, nos hicieron apreciar varios himnos.

El mismo cuarteto actuó en el culto celebrado horas más tarde en MINUANO, mereciéndose palabras de felicitaciones y agradecimiento de los presentes.

Es de desear que esta hermosa cooperación en el canto pueda repetirse para dar mayor variedad y realce a los cultos.

SAN SALVADOR. — *Admisión de Miembros de Iglesia.* — Hemos tenido el placer de recibir como miembros comulgantes de la Iglesia a los siguientes catecúmenos:

En Concordia, el domingo de Pascua: Berton Mabel, Berger Héctor, Charbonnier Walter, Tucat Elvando.

En Cañada Nieto, el domingo de Pentecostés: Berton Rosa, Gardiol Nilda, Monnet Ida, Gilles Adalberto, Guigou Adalberto, Guigou Atilio, Guigou Albérico, Rostan Oliverio.

En Dolores, el domingo de Pentecostés: A. Pilon Dora, A. Pilon Ernestina, Cairus Albina, Cairus Laudelina, Gauthier Emilia, Guigou Adela, Rochon Felisa, Rostan Cecilia, Berton Oscar, Cairus Orestes.

Un joven y una señorita que no han podido ser confirmados con los demás catecúmenos por motivos de salud, serán recibidos en una próxima ocasión.

Pedimos a Dios que conceda a los nuevos Miembros de Iglesia ser felices hasta la muerte.

*Excelente iniciativa de la Unión de Dolores.* — Nos complacemos en apuntar que la Unión de Dolores ha organizado un recreatorio para niños, que funciona en el Salón de Actividades Cristianas, después de la Escuela Dominical y durante el culto, a plena satisfacción de los pequeñuelos y de sus padres.

*Enfermos.* — Ha tenido que guardar cama

**POR COPIAS A MAQUINA**

TRATAR CON

OSCAR R. DAVYT

COLONIA VALDENSE

LIBRERIA

**"Pastor MIGUEL MOREL"**

— NUEVO HORARIO —

**Se comunica al público en general, que a partir del 1.º de Mayo regirá el siguiente horario: Lunes y Jueves, de 14 a 16 horas.**

SE VENDEN. — Dos solares, cercados y con frutales, centro. Joaquín Suárez Tarariras. Precios bajos. Verlo y tratar: David Rostagnol. Est. Tarariras.

**SE ALQUILA**

la propiedad de la Sucesión Teófilo Davyt en COLONIA VALDENSE, a un kilómetro del "Centro", compuesta de Hás. 5.7820 metros, con casa de 6 piezas, molino a viento con cañerías, etc., quinta de frutales y otras mejoras.

**Tratar con Elisa S. de Davyt en COLONIA VALDENSE**

**Tratar con Juan Pedro y Eduardo Davyt en TARARIRAS**

**Estación de Servicio**

**A T L A N T I C**

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

**C. CORVINO**

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles viernes y sábados, regresando en el día. — Recibe órdenes en el comercio del señor Eliseo Martínez, Ibicuy 1301, Montevideo. Teléfono 84159.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

**CASA ZIMMER Y ROBERT**

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del Insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA

NEGOCIOS RURALES

Teléfono 33 Tarariras

JOAQUIN SUAREZ COLONIA

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
**GUILLERMO GREISING S. C.**
tiene establecidas en
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

durante unos días el joven Héctor Guigou.

—Ha sido operado de apendicitis en el Sanatorio Soriano el joven Guillermo Rochon. Su estado es satisfactorio.

—Sigue mejor la señora Elsa R. de Abalos.

—En vías de franco restablecimiento el señor Juan Daniel Guigou.

—Ha vuelto a su hogar, muy mejorado, el señor Felipe Tucat.

*Simpatía.* — Nuestra profunda simpatía cristiana acompaña a don Pedro Arduin y familia, probados por el fallecimiento de un hermano del jefe de ese hogar, acaecido en el Dep. de Colonia.

*Mudanza.* — El diácono David Cairus y familia, de Guimerá, se han instalado recientemente en su espléndido chalet, construído en su propiedad de Concordia.

—Las señoritas Albina y Laudelina Cairus han ida hasta Colonia Valdense, a donde piensan quedarse unos meses para seguir los cursos de esa Escuela del Hogar..

*Culto en Buena Vista.* — El quinto domingo del corriente mes de junio (D. M.) el pastor piensa visitar a los hermanos de Buena Vista. El culto en casa del señor Esteban Gay empezará a las 14 horas

Nueva Valdense. — *Trasmisión radial.* A través de radio Paysandú C W 37, de Paysandú, a las 18 horas del día viernes 13 de junio, se trasmitirá un mensaje evangélico a cargo de nuestro Obrero Sr. Wilfrido Artús, acompañado por el coro de la Iglesia de Nueva Valdense. Es posible pueda existir cierta variación en la hora de iniciarse el programa, pero esperamos que pueda ser sintonizado por el mayor número de valdenses y que nos manden sus impresiones, para orientarnos sobre el futuro de estas trasmisiones.

## ARGENTINA

Colonia Iris. — *Enfermos.* — Tuvo que ser llevada a Bahía Blanca, en condiciones de salud bastante graves, la niña María Clementina Mazza, alumna de la Escuela Dominical de Jacinto Arauz; hacemos fervientes votos por su restablecimiento.

—Encuéntrase restablecido de una grave pulmonía el niño Aldo Davyt, de los esposos Davyt - Bertinat.

—Hállase bastante delicado de salud el joven Rodolfo Montangie; le acompañamos con nuestra simpatía y nuestros votos de restablecimiento.

—Tuvo que guardar cama unos días el señor Santiago Rochon B., anciano del Consistorio; ya se encuentra muy mejorado.

—La señora Anita R. de Vigna se encuentra algo delicada de salud desde hace unos pocos días: le deseamos una pronta mejoría.

—Hemos tenido noticias de que nuestra hermana, doña Victorina R. de Berton, internada desde hace dos meses en un Hospital de Buenos Aires, se encuentra bastante mejor. Agradecemos sinceramente al Pastor Señor Emmanuel Galland por sus buenas visitas a la enferma.

*Fiesta de la Madre.* — En distintas fechas se celebró el Día de la Madre en Villa Alba para las Escuelas Dominicales de la Colonia del Trigo, de Villa Alba (pueblo) y de la Colonia España, en Jacinto Arauz para las E.E. D.D. de Arauz y de Traicó en Villa Iris y en el Triángulo para las E.E. D.D. del Triángulo y del Lote 15. Hubo una muy buena asistencia, programas sencillos pero de muy hondo significado, y a donde la fiesta se celebró, de tarde fué ofrecido a las madres un pocillo de té, con lo que se contribuyó a que este homenaje a las Madres fuese más íntimo y más simpático.

En las cuatro fiestas se levantó una ofrenda a beneficio de los Orfanatos Evangélicos, con un resultado satisfactorio: más de $ 60 m|n.

*Construcción de un Salón en Jacinto Arauz.* — Dentro de pocos días han de iniciarse los trabajos de edificación del Salón cuya imperiosa necesidad sentimos cada día más para el desarrollo de las actividades de la niñez y de la juventud. La Escuela Dominical ha alcanzado la inscripción de 110 alumnos —cifra nunca alcanzada hasta ahora—, y la Asociación Cristiana de Jóvenes cuenta con 113 socios: no es posible que estas dos entidades de tan vital importancia para el futuro de la Iglesia sigan desplegando su labor multiforme con eficacia, sin disponer de un Salón de capacidad amplia y cómoda. Así lo entienden todos aquellos que han contribuído ya para el Salón en vías de edificarse y confiamos en que las personas que por una u otra razón no lo han hecho todavía, se apresuren a aportar su óbolo también, para evidenciar así que esta importante iniciativa de la Iglesia encuentra su decidido apoyo y su franca colaboración.

Confiamos también en que otras personas que no pertenecen a nuestra congregación querrán darnos su apoyo, como lo dieron cuando, hace 20 años, se levantaron tres templos en esta parroquia, y ya tenemos abierta una lista para ellas. Para toda comunicación dirigirse al Pastor, quien, desde ya, agradece en nombre de la Comisión pro Salón, que ha sido nombrada por el Consistorio, y es integrada por los Señores Pastor Silvio Long, Daniel Bonjour Dalmás, Oscar A. Artús y Ricardo Rostan.

*Visita de una Delegación de la Juventud Evangélica Bahiense.* — Para los días 14 y 15 del corriente es esperada en nuestra Iglesia una numerosa delegación —unas 30 personas— de las distintas Entidades Juveniles de Bahía Blanca, encabezada por los Señores Villalpando, Fichter, Gamberini, etc.

Ha sido trazado un nutrido programa de cultos y reuniones especiales y reina un gran entusiasmo en nuestras filas juveniles por retribuir a los hermanos evangélicos que nos visitan, las atenciones recibidas con motivo de las visitas que en los últimos años les hemos efectuado a ellos en Bahía Blanca.

¡Que el Señor utilice estas simpáticas visitas para estrechar lazos de amor cristiano, indispensables para que seamos realmente "una cosa sola"!

*Viajeros.* — Han regresado del Uruguay los Señores Augusto A. Pilon y Elísco Ber-

IMPRENTA "COLONIA SUIZA"
DE
J. EDMUNDO GILLES & Cía.
POR CUALQUIER TRABAJO COMERCIAL, FOLLETOS, ESTATUTOS, CIRCULARES, PARTICIPACIONES DE ENLACE TARJETAS, ETC. CONSÚLTENOS
Colonia Suiza — Teléfono 37

tinat. De Santa Fe la Sra. Josefina F. de Talmon y la hija Elba. De Buenos Aires, el Señor Daniel Bonjour Dalmás.

—De Santa Elena el Señor Juan Pedro Berton y Sra. y el Señor J. Pablo Berton.

—Se ha radicado en Arauz, por una larga temporada, la Señora Paulina D. de Cascallas con sus tres hijos.

—Regresó de entre Ríos el Señor Esteban Cesan y familia.

—Regresó de Buenos Aires el Señor Enrique Bertin.

—Después de pasar una temporada entre los suyos regresó a la Provincia de Córdoba el joven J. Roque Araque.

s. l.

Colonia Belgrano. — *Ascensión.* — Esta solemnidad cristiana fué recordada con un culto familiar en Cañada Rosquin, el 22 por la tarde, en casa de los esposos Enrique Rond - Amanda Poët. Por la noche, en el Templo de Belgrano, ocasión en que fué cantado un "cuarteto".

*Pentecostés.* — Este día glorioso para la Iglesia cristiana fué también solemne para la Iglesia de Colonia Belgrano. Durante el culto celebrado por la tarde del 1.º de Junio, fueron admitidos como miembros de Iglesia los siguientes catecúmenos: Sra. Irma Elda Nicollier de Stiefel, Srtas. Lidia Sinquet, Valdivia Poët y Elida Tron, y los jóvenes: Pedro-Enzo Sinquet y Elbio Tron, a quienes se dirigió un mensaje basado en esta orden: "Vé, con esta tu fortaleza". Fué cantado un coro y un doble cuarteto. La concurrencia fué numerosa, y muchos miembros participaron de la Santa Cena. Quisiéramos de todo corazón que estos nuevos miembros sintieran su responsabilidad nueva y cumplieran con gozo los deberes que impone el ser parte integrante de la Iglesia.

*Sociedad de Señoras.* — Con la presencia de unas 50 señoras, señoritas y niñas se llevó a cabo una reunión especial de la sociedad del epígrafe, dedicada a conmemorar el "Día de la Madre". Luego de la breve sesión, fueron presentados varios números de cantos, recitados, lecturas, etc. El mensaje espiritual estuvo a cargo de la Sra. Ali v. L. de Van Leeuwen, especialmente invitada al efecto, quien, además, acompañada por su hija, brindó 2 himnos. Una nueva hermana se hizo socia de la Sociedad esa día. La ofrenda destinada a iniciar un fondo pro "Ayuda a una madre necesitada", sugerida por la C. D. de la Federación Femenina Valdense, alcanzó la suma de $ 14.00. Concluído el acto en el Templo, en el salón, rodeando las mesas, fué servido un "chocolate".

*Nacimiento.* — El hogar de los esposos Mario Griot - Sara Eva Trinlei, de la ciudad de Santa Fe, fué bendecido el día 6 de junio por la llegada de su primogénito, una nena. Nos asociamos al gozo de los padres felices.

*Del* Paraguay. — Por correspondencia particular nos enteramos de que el Sr. Casimiro Fornerón, de San Ignacio, Paraguay, está algo mejor de una grave enfermedad a la vista. Uno de sus yernos, David Rivoir, está gravemente atacado de demencia. El hermano Fornerón expresa que apreciaría ser visitado.

*C. A. Griot.*

ooo

# Nacimientos

San Pedro. — El hogar de los esposos Carlos Alberto Tourn - Alina Beneeh se ha visto alegrado con la llegada del primogénito, Orley Enzo.

Colonia Miguelete. — Una niñita ha venido a alegrar el hogar del diácono Carlos Ed. Félix - María Pontet.

—Un varoncito llegó al hogar de Ricardo Malán, Adelina Rostagnol.

Ombúes de Lavalle. — El primogénito alegra el hogar de los esposos Juan Bouissa-Blanca Gay de Flores.

—El segundo varón ha llegado al de los esposos Elbio R. Mondón - Blanca Yubero.

—Un varón, el segundo, ha venido a alegrar el hogar de los esposos Eduardo Davyt-Elena Bouissa.

—El primogénito ha llegado al hogar de los esposos Héctor Avila - Luisa Yoset. Nuestras felicitaciones.

ooo

# Enlaces

Juan L. Lacaze. — El sábado 7 del corriente, pidieron la bendición religiosa de su enlace, en el Templo de la localidad, los esposos Héctor Francisco Justet-Juana María Negrín. Les renovamos nuestros mejores votos de vida feliz, abundantemente bendecida.

Colonia Valdense. — El 24 de mayo se efectuó el enlace de la señorita Dora Constantin con el joven Enrique Davyt Rebufat. Nuestros plácemes a los jóvenes esposos.

ooo

# IN MEMORIAM

**Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".**

Colonia Valdense. — Dejó de existir el 24 de mayo en ésta Julio Alfonso Griot, de 73 años. Fué un hombre que deja tras sí huellas de una vida honesta, generosa y discreta.

En 1897 fué enrolado como soldado con los jóvenes E. Ricca, E. Garrou, David y Samuel Félix, Esteban y Carlos Malán, Luis y Enrique Tourn, J. Daniel, Pablo Bonjour Rostagnol, Juan y Pablo Bonjour Tourn, Luis Tourn, Pablo Allío, José Planchón y el padre de familia Juan Cougn. En su campamento fueron visitados por el Pastor D. Armand Ugon y el Señor Juan Pedro Malán. Este último llevó a su hijo un Nuevo Testamento, y por sugestión del Señor Alfonso Griot cada día se leía y se meditaba sobre un verso del Testamento. La primera lectura fué: "Velad, esforzáos y portáos varonilmente".

Don Alfonso Griot se destacó en el servicio militar y los compañeros lo solían llamar todavía "Teniente Griot".

Durante 9 años fué comisario de Nueva Helvecia.

Con otros compañeros de esa época fué fundador de la Unión Cristiana de Jóvenes de C. Valdense.

Fué asimismo miembro del Consistorio de ésta.

Tomaron parte activa en el sepelio los Pastores Beux y Tron, y el señor Luis Jourdan.

Renovamos a la familia afligida la expresión de nuestras sentidas condolencias.

—El 5 de junio falleció Juan José Enrique Prochet. Vino de Italia a los 22 años, regresando poco después a su patria, estableciéndose luego de un modo definitivo en ésta, donde contrajo nupcias con Magdalena Gonnet. Sólo quedan dos hijos, Juan Daniel y Enrique, pues el menor falleció a los 3 años. Fué un hombre que llevó siempre una vida retraída, dedicado a su trabajo. Expresamos a sus dos hijos nuestro sentido pésame.

—El 6 de junio falleció Miguel Pasquet, a una edad muy avanzada. La ceremonia del entierro se efectuó al día siguiente, presidido por el Pastor Tron; un buen cortejo acompañó sus restos a la última morada.

C. Miguelete. — *Timoteo Arduin.* — En Piedra Chata, lugar de su residencia, dejó de existir repentinamente el hermano don Timoteo Arduin. Si bien estaba algo enfermo, y esperábamos una separación brusca, pues sufría del corazón, su fallecimiento nos llenó de estupor. El hecho ocurrió el sábado 31 de mayo, mientras con un hijo suyo regresaba de Cardona, y antes de llegar a su hogar.

El sepelio de sus restos fué realizado en el Cementerio de Cardona, el domingo 2 a la tarde, presidiendo el Pastor local, con la valiosa colaboración del Pastor Juan Pedro Gonnet, llamado por creerse que el primero no pudiera concurrir desde Ombúes de Lavalle. Deja don Timoteo una numerosa familia, algunos aún pequeños, pero instruídos en el Buen Camino y completamente resignados a la voluntad del Padre Celestial.

Colonia Belgrano. — A la avanzada edad de 94 años falleció en San Carlos Centro, el día 23 de mayo último, la señora *María Durand de Tourn.* Era natural de Rorá, Italia. Sus restos fueron sepultados el 24 de mayo en el cementerio de San Carlos Norte.

—*Eugenia B. Vda. de Rocatti,* falleció en la ciudad de Galvez el día 3 de junio y fué sepultada el día siguiente en ésa. Era oriunda de Italia, provincia de Torino. En el cementerio, además del Obrero, hizo uso de la palabra el Sr. Enrique van Leenwen, quien a solicitud de la extinta, hizo un llamado a los familiares de ésta para que acepten el evangélico plan de Dios para la salvación de las almas.

*C. A. Griot.*